

Journal of Letters

Volume 3 | Issue 3

Article 13

1964-01-01

ขันทิกท้ายเล่ม

Follow this and additional works at: <https://digital.car.chula.ac.th/jletters>



Part of the [Arts and Humanities Commons](#)

Recommended Citation

(1964) "ขันทิกท้ายเล่ม," *Journal of Letters*: Vol. 3: Iss. 3, Article 13.

Available at: <https://digital.car.chula.ac.th/jletters/vol3/iss3/13>

This Editorial is brought to you for free and open access by the Chulalongkorn Journal Online (CUJO) at Chula Digital Collections. It has been accepted for inclusion in Journal of Letters by an authorized editor of Chula Digital Collections. For more information, please contact ChulaDC@car.chula.ac.th.

บันทึกท้ายเล่ม

อักษรศาสตร์เล่ม ๓ นี้ มีความจำเป็นต้องออกล่าช้ากว่าเล่มที่แล้วๆ มา หวังว่าท่านผู้อ่านคงจะให้อภัยในความล่าช้านี้ หนังสือนี้คณะอักษรศาสตร์จัดพิมพ์ขึ้นเพื่อเผยแพร่ผลของงานในรอบปีที่ได้ปฏิบัติมา เป็นการค้นคว้าของคณะอาจารย์ และปาฐกถาที่สำคัญๆ ที่แสดงในคณะ

เรื่องแรกที่นำลงในหนังสือนี้ คือ “คำในมหาชาติคำหลวง” เป็นปาฐกถาสำหรับชั้นอักษรศาสตร์มหาบัณฑิตในวิชาภาษาไทย ซึ่งพระเจ้าวรวงศ์เธอ กรมหมื่นนคราธิปกพงศ์ประพันธ์ ได้ทรงพระกรุณามาแสดงในที่ประชุมนิสิต หนังสือมหาชาติคำหลวงเป็นหนังสือเก่าคณะอักษรศาสตร์ ได้ใช้เรียนเทียบกับมหาเวสสันดรชาดก และมหาชาติคำเดียว และใช้เป็นแนวทางสำหรับศึกษาคัพทสันนิษฐานในแผนกวิชาภาษาไทยด้วย เรื่อง “คำในมหาชาติคำหลวง” นี้ เป็นแนวทางการศึกษาค้นคว้าคัพทในวิชาภาษาไทยให้กว้างขวาง นับเป็นปาฐกถาที่เกิดประโยชน์อย่างยิ่ง

Sonnets and Lyrics to the Thai ของ Donald H. Frantz Jr. อาจารย์สอนภาษาอังกฤษในคณะอักษรศาสตร์ เป็นบทประพันธ์ที่ผู้แต่งได้บรรยายความรู้สึกเกี่ยวกับคนไทยและเมืองไทยในทัศนะที่ได้ประสบมา นับเป็นเรื่องดีเรื่องหนึ่ง

Mechanical Translation ของ Mr. Robert Exell และ ดร. วิจิตรนันทน์ ภาณุพงศ์ เป็นเรื่องน่ายุติเรื่องหนึ่งเพราะเป็นการแนะนำวิธีแปลหนังสือด้วยเครื่อง เป็นการค้นคว้าแนวใหม่ที่ควรจะสนใจ

เรื่อง Thai Muslims ของ ศาสตราจารย์ รอง ศยามานนท์ เป็นการรวมเรื่องราวประวัติของไทยมุสลิมไว้อย่างละเอียด เรื่องนี้ได้แสดงถึงการขยายตัวของศาสนา

อิสลามมายังแหลมมลายูตั้งแต่ พ.ศ. ๑๒๕๐ เป็นต้นมา และได้กล่าวถึงความสัมพันธ์ระหว่างชาติไทยกับศาสนานี้ตลอดจนคนไทยที่นับถือศาสนาอิสลามที่เรียกกันว่า ไทยมุสลิม

Cultural and Historical Background of Pakistan เป็นปาฐกถาที่ Dr. Amir Hassan Siddigi ได้มาแสดง ณ คณะอักษรศาสตร์ เป็นเรื่องที่น่าสนใจเกี่ยวกับประเทศปากีสถานที่อยู่ในเครือของประเทศ SEATO ได้มาแสดงปาฐกถาในภูมิภาคแถบนี้

เรื่อง Situation des Missionnaires au Siam aux XVIII^e éme et XIX^e éme Siècles ของ น.ส. วไล โกลาโซ ผู้ได้ปริญญาโททางประวัติศาสตร์จากมหาวิทยาลัย Paris เป็นเรื่องน่าสนใจเรื่องหนึ่งเกี่ยวกับมิชชันนารี นับเป็นประวัติสำคัญตอนหนึ่งในเรื่องของเมืองไทย

เรื่องทางภูมิศาสตร์เกี่ยวกับประเทศไทย ได้แก่ เรื่องการปรับปรุงและส่งเสริมอุตสาหกรรมขนาดเล็กในประเทศไทยของรชนิกร บุญ-หลง อาจารย์ในแผนกภูมิศาสตร์ประวัติศาสตร์ ผู้ได้รับปริญญา M.A. จากมหาวิทยาลัย Clark ในสหรัฐอเมริกา เป็นการค้นคว้าอีกเรื่องหนึ่ง

ในเล่มนี้ได้เสนอผลการวิจัยของคณะอักษรศาสตร์ไว้เพื่อให้ทราบว่าวิทยานิพนธ์ต่าง ๆ ที่คณะอักษรศาสตร์ได้จัดทำขึ้นนั้นมีเรื่องอะไร และใครเป็นผู้เรียบเรียง เพื่อประโยชน์ของการค้นคว้าต่อไป มีอยู่รวมทั้งสิ้น ๒๕ เรื่องด้วยกัน

เรื่องความรู้ใหม่ในทางประวัติศาสตร์ไทย เป็นการเสนอผลการค้นคว้าทางประวัติศาสตร์ของเมืองไทย ซึ่งนักศึกษาคควรรู้ เรื่องแรกคือเรื่อง อาณาจักรทวารวดี ซึ่งเคยเป็นเพียงข้อสมมุติขึ้น บัดนี้ได้สอบสวนพบว่า เป็นช่ออาณาจักรหนึ่งที่มีความสำคัญในแหลมอินโดจีนนี้แล้ว เรื่องที่สองคือเรื่องการพบเขื่อนกั้นน้ำและอ่างเก็บน้ำของ

เมืองสุโขทัย ซึ่งเป็นสาเหตุแห่งความอุดมสมบูรณ์ของอาณาจักรนี้มาแต่โบราณกาล ทั้งสองเรื่องนี้เป็นความรู้ใหม่ทางประวัติศาสตร์ของชาติไทย

การแนะนำหนังสือใหม่ในเล่มนี้ คงให้ความรู้เกี่ยวกับหนังสือต่าง ๆ เช่นเคย หนังสือเหล่านี้ล้วนแต่เป็นหนังสือที่มีประโยชน์ทั้งสิ้น

คณะกรรมการผู้จัดทำหนังสือหวังในความกรุณาของท่าน ถ้าหากมีข้อบกพร่องเกิดขึ้นจากหนังสือนี้ และขอท่านอาจารย์ทั้งหลายที่ประสงค์จะส่งผลการค้นคว้าของท่าน มาลงหนังสือนี้ได้กรุณารับส่งมาแต่เนิ่น ๆ จะเป็นพระคุณอย่างยิ่ง.

บรรณาธิการ